Тема: Одежда



KLEIDUNG / ОДЕЖДА

die Babykleidung – одежда для самых маленьких

die Damenkleidung – женская одежда

die Herrenkleidung – мужская одежда

die Kleinkinderkleidung – одежда для маленьких детей

die Nachtkleidung – ночное бельё

die Schulkinderkleidung – одежда для школьников

die Sommerkleidung – летняя одежда

die Teenagerkleidung – одежда для подростков

die Übergangskleidung – демисезонная одежда

die Unterwäsche – нижнее бельё

die Winterkleidung – зимняя одежда

die Freizeitkleidung – повседневная одежда, одежда для дома

KLEIDUNGSSTÜCKE / ПРЕДМЕТЫ ОДЕЖДЫ



das Abendkleid – вечернее платье

das Ausgangskleid – нарядное платье, платье не выход

der Anzug – мужской костюм

der Bademantel – банный халат

die Babyschuhe – пинетки

die Bluse – блуза / блузка

die Bügelfaltenhose – брюки со стрелками

der Büstenhalter – бюстгальтер

das Cocktailkleid – платье для коктейлей / платье для приёмов

der Damenslip – женские трусы

die Daunenjacke – пуховик

das Druckkleid – платье с рисунком

die Fleecejacke – флисовая куртка

das Flügelhemdchen – распашонка

der Gürtel – пояс, ремень

das Hauskleid – домашнее платье / домашний халат

das Hemd – рубашка / сорочка

der Herrenslip – мужские трусы

die Hose – брюки

der Hosenanzug – брючный костюм

der Hut – шляпа

die Jeanshose, die Jeans – джинсы

der Kapuzenpullover – пуловер с капюшоном

die Kniestrümpfe – гольфы

das Kostüm – женский костюм

die Krawatte – галстук

die Lederimitatjacke – куртка из искусственной кожи

die Leggings – леггинсы

der Maxirock – длинная юбка / юбка в пол

der Minirock – мини-юбка

die Mütze – шапка

der Overall – комбинезон

der Pelzmantel – шуба

der Pullover, der Pulli – джемпер, свитер, свитерок, пуловер

der Regenmantel – непромокаемый плащ, дождевик

der Rock – юбка

der Rollkragenpullover, der Rolli – водолазка

der Rundhalspullover – пуловер с круглым вырезом

der Schlafanzug – пижама

der Schneeanzug – зимний комбинезон

der Sommermantel – лёгкий плащ, пыльник

der Sportanzug – спортивный костюм

der Stehkragenpullover – пуловер с воротником-стойкой

der Strampler, die Strampelhose – ползунки

die Strumpfhose – колготки

das Trägerkleid – сарафан / платье на бретелях

die Tunika – туника

das T-Shirt - футболка

die Weste – жилет

der Wintermantel – зимнее пальто

der Zweiteiler – костюмная пара (женская одежда, состоящая из двух частей например юбка и жилет)

STOFFARTEN / ВИДЫ ТКАНЕЙ



der Atlas – атлас

der Batist – батист

die Baumwolle – хлопок

der Baumwollstoff (die Baumwollstoffe) – хлопчатобумажная ткань; х.б. (ха бэ) *разг*.

der Bouclé – букле

der Brokatstoff – парча (тяжёлая шёлковая ткань с узором, выполненным металлическими нитями)

der Chemiestoff (die Chemiestoffe) / der Kunststoff (die Kunststoffe) – искусственная ткань

der Chiffon – шифон

der Cord / der Manchester – корд, вельвет, плис

der Damast – дамаст

der Denim/ das Denim – джинса, деним

die Duchesse – дюшес (тяжелая шёлковая ткань)

das Elastan – эластан

das Fell/ der Pelz – мех

der Filz – войлок, фильц, фетр

der Flanell – фланель

der Flausch – мягкий драп, байка

der Frottierstoff – махровая ткань

der Gabardine – габардин *(*плотная шерстяная ткань для верхней одежды)

der Hanf – пенька (ткань из конопляного волокна)

der Jeansstoff – джинсовая ткань

die Jute – джутовое волокно

der Kaschmir – кашемир

der Kattun – ситец

der Krepp – креп

das Leder – кожа

das Leinen – лён

der Leinenbatist – льняной батист

der Leinenstoff (die Leinenstoffe) – льняная ткань

der Loden – лоден (грубая шерстяная непромокаемая суконная ткань)

der Molton – мольтон

der Musselin – муслин

der Nessel – суровая бязь

das Nylon – нейлон

der Organza – органза

das Polyamid – полиамид

der Polyester – полиэстр

das Sackleinen – мешковина

der Samt – бархат

das Samtleder – велюр

der Satin – сатин, сатиновая ткань

das Segeltuch – парусина

der Seidenstoff (die Seidenstoffe) – шёлковая ткань:

der Taft – тафта

der Tüll – тюль

der Tweed – твид

der Twill – саржа (ткань, обычно идущая на подкладку)

der Wollstoff (die Wollstoffe) – шерстяная ткань

die Seide – шёлк

der Velvetin – вельветин

die Viskose – вискоза (искусственный шёлк)

das Wildleder – замша

die Wolle – шерсть

STOFFFARBE / ЦВЕТ ТКАНИ, КАЧЕСТВО ТКАНИ



Die Farbenkombination – сочетание цветов, цветовая гамма, сочетание тонов

altrose – цвет лепестков увядшей розы

anthrazit – тёмно-серый

apfelgrun – светло-зеленый

apricot – нежный красновато-оранжевый (цвета абрикоса)

beige – бежевый

blau – синий

bleached – выбеленный

bleu – голубой.

bordeaux – бордовый

braun – коричневый

bunt – цветной, пёстрый

burgund – тёмно-красный

camel – светло-коричневый, верблюжий.

champagner – бледно-коричневый (шампань)

creme – кремовый

cyclam – густой тёмно-розовый, цикламеновый

dunkellila – тёмно-лиловый

dunkelblau – тёмно-синий

dunkelbraun – тёмно-коричневый

ecru – цвета небелёной шерсти

einfarbig – однотонный

fuchsia – цвета фуксии

gelb – желтый

geblümt – в цветочек

gepunkt – в мелкий горошек

gestreift – в полоску

getupft – в крапинку

golden – золотистый

grau – серый

grün – зелёный

hellblau – светло-синий

hellgrau – светло-серый

hummer – цвет омара, терракотовый

jadegrün – бледно-зелёный

jeansblau – джинсовый синий

kariert – в клетку

khaki – хаки

kirschrot – вишневый

korallrot – коралловый

lachsrot – нежно-розовый (цвет лосося)

lila – лиловый

lindgrün – нежный желтовато-зеленый

maisgelb – жёлтый

marineblau – цвета морской волны

mittelbraun – бурый

mittelgrau – серый

navy – тёмно-синий

olive, olivengrün – оливковый

orange – оранжевый

pink – ярко-розовый

puder – бежевый

reinweiß – белоснежный

rose – розовый

rot – красный

royalblau – синий

schwarz – черный

silberfarben – серебристый

smaragd – голубовато–зелёный (изумрудный)

taupe-mel – смешанный с серым

vanille – кремовый

weiß – белый

Rosa passt gut zu Grau. – Розвый цвет хорошо сочетается с серым.

J-d trägt gern hell. – Кто-л. любит / предпочитает (носить) одежду светлых тонов.

flauschig, kuschelig – пушистый, приятный на ощупь

weich – мягкий

kratzig – колючий

seidig – шелковистый

atemaktiv – тело дышит, воздухопроницаемый

man schwitzt nicht darin – тело не потеет

angenehm schmiegsam – приятно прилегает к телу, приятно ощущается на теле

strapazierbar – ноский (о материале)

fusselig, mit Fusseln bedeckt sein – 1. К матераилу всё липнет, к нему пристают нити и шерсть. 2. На материале образуются катышки.

einlaufen – садиться (о материале, одежде)

Der Stoff verblasst beim Waschen. – Ткань линяет при стирке.

Der Stoff bleicht in der Sonne aus. – Ткань / материал выгорает на солнце.

Der Stoff nutzt sich schnell ab. – Ткань / материал быстро снашивается.

Es können sich schnell Laufmaschen bilden. – Легко образуются зацепки.

IM GESCHӒFT FÜR HERREN- UND DAMENBEKLEIDUNG (im Konfektionsgeschäft) / В МАГАЗИНЕ МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ



Zeigen Sie mir bitte… – Покажите мне, пожалуйста, ...

anprobieren – померить / примерить

Wo ist hier die Anprobierkabine? Wo kann ich die Sachen anprobieren? – Где здесь примерочная?

aus der Mode gekommen sein – выйти из моды

Der Anzug passt ihm wie angegossen. – Костюм сидит на нём как влитой.

Der Schnitt gefällt mir nicht. – Фасон мне не нравится.

Der Stoff ist von hoher Qualität. – Ткань высокого качества.

Der Stoff läuft nicht ein und knittert nicht. – Ткань не садится и не мнётся.

Die Ärmel sind zu lang / zu kurz. – Рукава слишком длинные / короткие (*чаще:* длинноваты / коротковаты).

etw. ist zu eng – что-л. тесновато, узковато, маловато

Diese Jeans ist zu eng. – Эти джинсы слишком узкие. / Эти джинсы мне узки. / Эти джинсы узковаты.

etw. ist etwas / einen Tick zu breit – широковато

etw. ist etwas eng im Schulterbereich – что-л. узковато в плечах

Die Hose liegt eng (weit) in der Taille an. – Брюки узки (широки) в талии.

Die Farbe macht Sie etwas alt. – Этот цвет Вас немного старит.

Die Farben sind harmonisch. – Цвета гармонируют (сочетаются друг с другом).

Die Hauptsache ist die Bewegungsfreiheit. – Главное – чтобы вещь не сковывала движения.

Dies ist eine neue Kollektion. – Это новая коллекция.

mit Reißverschluss – на молнии

aufknöpfen / zuknöpfen – расстегнуть / застегнуть (пуговицы)

etw. aufgeknöpft / zugeknöpft tragen – носить расстёгнутым / застёгнутым

mit modischen Knöpfen – на пуговицах модной формы

Diese Leggins machen eine gute Figur. – Эти леггинсы скрывают / скрадывают недостатки фигуры.

Echt? – Правда?

Ein Moment bitte. – Минуточку.

Es ist leicht, einen Fleck auf diesen Stoff zu machen. – Ткань очень маркая.

Es ist schön (modern, praktisch). – Оно красивое (модное, практичное).

Ein schickes Teil! – Kрасивая / нарядная вещь!

Es macht dich dick (alt, jung). – Оно тебя полнит (ста́рит, молодит). / Ты в этом как баба на чайнике (только женщине, о платье или юбке, которая её полни́т)

etwas Passendes aussuchen – подобрать что-нибудь подходящее

etwas steht jemandem gut – что-то подходит / идёт кому-то

Hätten Sie was Passendes für mich? – У вас есть для меня что-нибудь подходящее?

Was könnten Sie empfehlen? – Что вы мне посоветуете?

Ich hätte gern diese Bluse mit roten und grünen Streifen – Я хотела бы эту блузку с красными и зелёными полосками

Kann ich Ihnen helfen? – Чем я могу вам помочь?

Kleider machen Leute. – По одёжке встречают.

kürzer machen – укоротить

Meine Figur ist ein bisschen unregelmäßig. – У меня немного нестандартная фигура.

nicht für Waschmaschine geeignet sein – только ручная стирка

Sie haben Recht. – Вы правы.

Sie können das Kleid in der Kabine anprobieren. – Вы можете померить платье в кабинке.



Sie sehen im Kleid schlank aus. – Платье Вас стройнит.

Soll die Hose eng oder eher weit geschnitten sein? – Вам нужны брюки узкого или широкого кроя?

Was kostet … ? – Сколько стоит ... ?

Welche Anzugsfarbe hätten Sie lieber? – Какой цвет Вам больше нравится?

Welche Größe haben Sie? – Какой у Вас размер? / Какой размер вы носите?

Wie finden Sie dieses Kleid? – Как Вам это платье?

Wie schade! – Как жаль! / Очень жаль!

Wir haben heute einen Rabatt von 10 Prozent auf alle Waren. – У нас сегодня скидка 10% на все товары.

an der Kasse zahlen – расплатиться на кассе

Sie können jetzt Ihre PIN eingeben. – Введите Ваш ПИН-код.

Kann ich mit der Kreditkarte bezahlen? – Я могу расплатиться кредитной карточкой?

Диалог: **Мне нужен костюм**



Продавец: Добрый день! Чем я могу Вам помочь?

Покупатель: Здравствуйте, да, пожалуйста, мне нужна Ваша помощь.

Продавец: С удовольствием. Вижу, Вы ищете мужской костюм.

Покупатель: Да, верно, мой брат женится на следующей неделе, я приглашён. Мой старый костюм, к сожалению, мне мал, поэтому мне нужен новый.

Продавец: Это не проблема. Мы подберем Вам что-нибудь подходящее. Вам нужно что-то классическое, верно?

Покупатель: Вы правы.

Продавец: Вам нужны брюки узкого или широкого кроя?

Покупатель: Думаю, широкого. Главное – это свобода при движении.

Продавец: Какой у Вас размер?

Покупатель: Я точно не знаю.

Продавец: Хорошо. Мне кажется, что верхняя часть у Вас размера L, а нижняя несколько меньше, думаю, размер М.

Покупатель: Да, у меня немного нестандартная фигура.

Продавец: Не волнуйтесь, я что-нибудь подберу. Какой цвет Вам нравится больше – чёрный или серый?

Покупатель: Чёрный, я предпочитаю чёрный.

Продавец: Минуточку. Хорошо, тогда примерьте этот костюм.

Покупатель: Где здесь примерочная?

Продавец: Примерочная там, справа.

...............................................................

Продавец: Ну, как у вас дела? Вам нравится костюм? Мне кажется, цвет вас немного старит. Примерьте этот светлый костюм.

Покупатель: Мне нравится. Всё подходит, только рукава слишком длинные.

Продавец: Мы укоротим их для Вас. Да, этот костюм действительно вам идёт. Он сидит на вас как влитой. И брюки не узкие в талии.

Покупатель: Правда? Тогда я его беру. Сколько он стоит?

Продавец: 800 евро, пожалуйста.

Покупатель: Хорошо, я могу расплатиться кредитной картой?

Продавец: Да, конечно. Расплатитесь на кассе.

Покупатель: Большое спасибо. Хорошего дня.

Продавец: И Вам спасибо. До свидания.